

九月九日¹憶山東²兄弟

王維

獨在異鄉³為異客⁴，
每逢佳節⁵倍⁶思親。
遙知⁷兄弟登高處，
遍插茱萸⁸少一人。

一、作者簡介

王維（公元 701—761），字摩詰，祖籍太原祁州（今山西省祁縣），從他父親開始，遷居到蒲州（今山西省永濟縣）。唐玄宗開元九年（公元 721）進士，早年在政治上有進取心。其後遇上安史之亂，安祿山攻下長安，王維被迫在他手下作官。亂平之後，王維被問罪降職，此後他不再熱衷仕途，天寶年間在終南山和輞川（今陝西省藍田縣南）隱居，一邊在朝做官，一邊求隱皈依佛，摩詰正是佛經中一位居士的名字，晚年過着恬靜閒適的生活。卒時約七十歲。

王維的詩題材廣泛，風格多樣，藝術性很高，其中尤以山水田園詩的成就最為突出。他在繪畫、音樂、書法等方面都有很高的造詣，被譽為「詩中有畫，畫中有詩」。

二、背景資料

王維為這首詩下了一個註腳，在詩題下有「時年十七」四字，說明是他十七歲時寫的。當時王維離開了家鄉蒲州到長安準備應試，適逢重陽佳節，因而思親懷鄉，寫下了這首詩。

三、注釋

1. 九月九日：中國傳統節日重陽節，有登高的風俗。
2. 山東：此指詩人故鄉蒲州（今山西省永濟縣），因在華山以東，故稱山東。
3. 異鄉：他鄉。因為蒲州是王維的故鄉，長安對他來說便是「異鄉」。
4. 異客：在他鄉作客的人。
5. 佳節：美好的節日。
6. 倍：加倍，更加。

7. 遙知：遠遠地想像。
8. 茱萸：^粵[朱魚]，[zyu1jyu4]；^漢[zhūyú]。一種有濃烈香氣的植物。古時人們習慣在重陽節把茱萸插在頭上，據說可以祛邪增壽。

四、賞析重點

詩人孤身一人在他鄉作客，每逢佳節，家家戶戶歡樂團聚，自然倍感冷清寂寞，思親之情更甚於平日。遙想家鄉的兄弟們在重陽登高，互相為對方插上茱萸的時候，一定發現身邊少了自己一人，因而感到無限惆悵。

詩的前兩句寫詩人佳節思親的情緒。第一句共七字，用了一個「獨」字兩個「異」字，把詩人客居異鄉的孤獨感抒發得淋漓盡致。第二句「每逢佳節倍思親」，詩人以質樸無華的語言道出了千千萬萬遊子的心聲，因此成為傳誦千古的佳句。「倍」字用得特別有份量，不僅反映了在節日所產生的強烈思念，而且說明在平時也是十分掛念的。

詩的後兩句寫詩人遙想兄弟對自己的懷念。詩人先用「登高」、「遍插茱萸」烘托重陽節的節日氣氛，然後巧妙地落筆，不正面寫自己如何思念弟兄，而是遙想故鄉兄弟們在佳節登高時也正思念着自己，設想他們發現「少一人」時的惆悵，這又使思念之情更加深化，也寫出了親人之間的情感是雙向的，豐富了「每逢佳節倍思親」的內涵。

本詩首二句專說自己的一方，次兩句轉說對方，這是從對面設想的表現手法；這種不平常的構思，體現詩人的出眾才華。

【預習/跟進活動】

1. 閱讀有關「重九登高」的故事，向同學說一說節日的起源或習俗。
2. 網上小遊戲：《古文知多少·九月九日憶山東兄弟》
https://www.hkedcity.net/chigame/index.php?game_id=5a17a57983a1c59404aa2b89&type=ccancient&level=J

【想一想】

1. 中國人很重視傳統節日，就算身在外地，都會按習俗過節，為甚麼？
2. 與家人共聚的歡樂場合中，曾否想起或談及離家在外的親友？說說你們當時的感受。
3. 假如班際歌唱比賽那天，你因生病不能與同學一起出賽，你會有甚麼感覺？